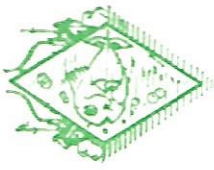


# Bernardo Azpeitia

Próxima apertura para la venta de

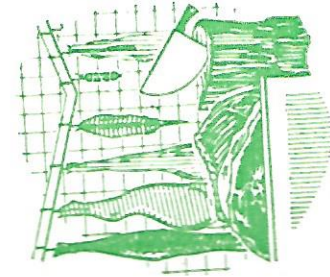


Caza y Pesca

**CEBO VIVO**



Plaza Axula, 1 Pasajes Antxo



Carnicería - Charcutería - Pollería

**Telesforo Santos**

Especialidad en Ternera del País y

Chuletas de Buey

Ventas al por mayor y menor - Suministro a Barcos

**SERVICIO A DOMICILIO**

B.º Roteta, bloque 9 - Casa B Teléfono Despacho 35 70 62

Chapiñene Enea N.º 3 Domicilio 35 15 61

**A L Z A - San Sebastián**

# Fiestas de San Marcial de Alza



**Días 29 y 30 de Junio y 1 y 2 de Julio**

**1984**

**TALLERES**

**GO-SAN**



**MECANICA GENERAL DEL AUTOMOVIL**

Goiko - Celaia, 2 bajo  
Teléfono 35 17 46

A L Z A  
San Sebastián

**SEAT**

**ELIZASU**



EXPOSICION: P.º Larratxo, 94 - TALLER: C/. Elizasu, 4 bajo  
Teléf. 35 76 63

ALZA - SAN SEBASTIAN - 17

**REPARACION  
de  
AUTOMOVILES**

**SERVICIO**



**RENAULT**

Paseo de Alza, 13 - bajos 2 y 3  
Teléfonos 35 32 40 y 35 38 28

ALZA - San Sebastián

*Saludo*

La Comisión de Fiestas de ALZA saluda con afecto y simpatía a todos los vecinos del barrio, así como también a los de los barrios periféricos al nuestro y a cuantos por diversos motivos están vinculados a nosotros.

Al mismo tiempo aprovechamos esta oportunidad para agradecer al vecindario, así como comercios e industrias del Barrio, su colaboración para que estos festejos que con gran ilusión ha programado la Comisión de Fiestas, sean de su agrado y sirvan de convivencia y sana alegría y diversión.

Así lo deseamos.

LA COMISION

LA 29 de JUNIO, VIERNES — FESTIVIDAD DE SAN PEDRO



las 6 de la tarde.—IV CAMPEONATO DE «FUTBITO».

participan:

ALTA - IKASTOLA HERRI AMETSA - COLEGIO SAN LUIS y HERRERA

las 8 de la tarde.—En la parroquia de San Marcial, se cantará la tradicional SALVE ESLAVA a cuatro voces graves, interpretada por el Coro de la parroquia.

continuación, alegres pasacalles por la BANDA DE TXISTULARIS «TIKILI TAKULU» de Lezo, acompañados por los GIGANTES Y CABEZUDOS.



las 11 de la noche.—Tradicional TAMBORRADA por jóvenes del barrio y miembros de la S. D. ALTZATARRA, que recorrerán las calles del barrio.

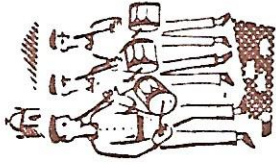
las 12 de la noche y siguiendo a la Tamborrada.—BAILABLES hasta la madrugada a cargo del grupo PASAI.

EKAINAK 29, OSTIRALA — SAN PEDRO EGUNA

Arratsaldeko 6retan.—IV. «FUTBITO» Txapelketa.

Partaideak:

ALTA - HERRI AMETSA IKASTOLA - SAN LUIS IKASTETXEA - HERRERA  
Arratsaldeko 8etan.—SAN MARTZIAL ELIZA NAGUSIAN, OHIZKO SALBE  
ESLABIARRA abestuko da, lau ahotetan, bestako korua partaide de-  
tarik.



Ondoren, Lezoko «TIKILI TAKULU» txistulari taldeak jorz kalejirak, auzo-  
ko kaleetan zehar, BURU HANDIEK eta ERRALDOIEK laguntzen di-  
tuztelarik.



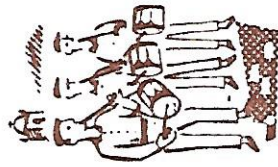
Gaueko 11etan.—OHIZKO DANBORRADA, kaleetan zehar, auzoko gazteek  
eta Altzatarra Kirol Elkartearen bazkideek parte hartzen dutelarik.

Ondoren, PASAI taldearen ekinaldien laguntzaz DANTZATZEKOAK goizal-  
derarte.

**DIA 30 de JUNIO, SABADO — FESTIVIDAD DE SAN MARCIAL**

**DIA DEL JUBILADO**

A las 8 de la mañana.—Diana por la Banda de Txistularis, acompañada por los jóvenes del barrio.



A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR, en la Parroquia San Marcial.

A continuación.—LUNCH con asistencia de las Autoridades y Vecinos del barrio en el Salón del Ayuntamiento.

A las 11,30 de la mañana.—Tiro Pichón, en la campa de Lau Aizeta, hasta las 5 de la tarde.



A la misma hora.—En el Frontón Municipal actuarán los bertsolaris, BARANDIARAN Y ARTANO de ALTZA y MITXELENA de Oiartzun.

También se celebrará, a esa misma hora, una TIRADA relámpago a la RANA, e n los locales del Hogar del Jubilado.

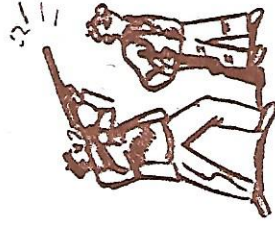
(Durante los festejos que se celebren durante este día, animará el ambiente la Txaranga de la «ASOCIACION FAMILIAR DE ALTZA»).

**EKAINAK 30, LARUNBATA — SAN MARTIZIAL EGUNA  
ZAHARREN EGUNA**

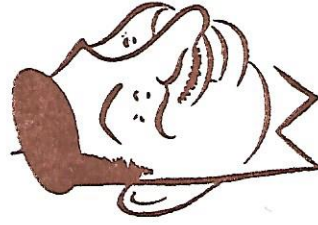
Goizeko 8etan.—Festa egunari hasera emanez, txistulariekin kaleetan zohar auzoko gazteek laguntzen dutelarik.



Goizeko 10etan.—SAN MARTIZIAL ELIZA NAGUSIAN, MEZA NAGUSIA. Ondoren, Udaletxeko aretoan, HAMAIKETAKOIA, auzokide eta Udal agitarientzat.



Goizeko 11,30etan.—Lau Aizetako zelaian USAKUME TIRAKETA, arratsaldeko 5ak arte.



Goizeko 11,30ere.—Udal Pelota-lekuan, Altzako BARANDIARAN eta ARTANO eta Oiartzungo MITXELENA, bertsolariek bertso saio bat eskainiko digute.

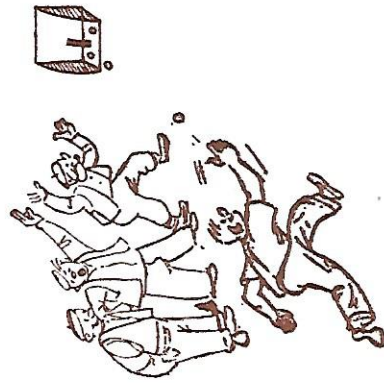
A las 12 del mediodía.—Finales del XIV CAMPEONATO SAN MARCIAL DE PALETA por parejas que saldrán acompañadas por la Banda de TXISTULARIS.

A las 6 de la tarde.—Gran partido de BALONCESTO entre dos excelentes equipos de la provincia.

A las 7 de la tarde.—Actuación de la Rondalla del Colegio Ruiz del Campo de Roteta.

A continuación, el «ochote» ITXAROPENA dedicará un extenso y magnífico programa.

A la misma hora, en la S.D. Alzatarra se celebrará una Gran Tirada de TOCA



A las 11 de la noche.—BAILABLES en el Frontón Municipal, hasta la madrugada, a cargo del grupo PASAI.

#### **DIA 1 de JULIO, DOMINGO — DIA INFANTIL**

A las 8 de la mañana.—DIANA por la Banda de Txistularis, acompañada por los jóvenes del barrio.

A las 10 de la mañana.—OLIMPIADA Y GRAN MARATON.



A las 12 del mediodía.—SOKAMUTURRA para niños y mayores en la plaza San Marcial.

Eguerdiko 12etan. — PALETAZKO XIV. SAN MARTZIAL TXAPELKETAREN AMAIERA. Pelotariek txistulariekin batera beren saioa betetzera it-tengo dira.



Ondoren, «ASOCIACION FAMILIAR DE ALZA» Fanfarearen ekinaldia, auzoko kaleetan zehar Patroi Jaiaren eguna alaituz, eguerdiko ordubiak arte.

Arratsaldeko 7retan.—Errotetako «Ruiz del Campo»-ko ikastetxearen «Rondallak» ekingo dio bere saioari.

Ondoren, ITXAROPENA taldeak abestuko digu.

Ordu berean.—Alzatarra Kirol Elkartearen, TOKA TXAPELKETA.

Gaueko 11etan.—Altzako Pelota-lekuan, DANTZATZEKOAK PASAI taldearen laguntzaz goizalderarte.



#### **UZTAILAK 1, IGANDEA — HAUR EGUNA**

Goizeko 8etan.—Egun berriari agurra emanetz, TXISTULARIEKIN kaleetan zehar.

Goizeko 10,30etan.—OLYMPIADA eta HERRI MARATHOIA.

Eguerdiko 12etan.—SOKAMUTURRA San Martzial Plazan.

A las 4,30 de la tarde.—JUEGOS INFANTILES.



A continuación, DANZAS VASCAS con la actuación del Grupo de Baile de la ikastola HERRI AMETSA.

A las 6 de la tarde.—Entrega de trofeos, en el Frontón, acompañada de una GRAN CHOCOLATADA.

A las 7 de la tarde.—SOKAMUTURRA para niños y mayores en la plaza San Marcial.

A las 8 de la tarde.—Gran TAMBORRADA INFANTIL en la que participarán los niños del Colegio San José de Calasanz.

A las 11 de la noche.—BAILABLES a cargo del Grupo PASAI, hasta la madrugada.



A las 12 de la noche.—Gran Concurso de Baile, organizado por el BAR LA TABERNA de Harri Berri.

**DIA 2 de JULIO, LUNES — FESTIVIDAD DE SANTA ISABEL**

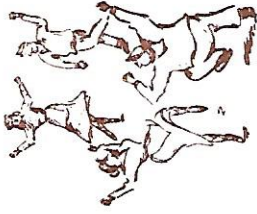
**DIA DEL BASERRITARRA**

A las 8 de la mañana.—DIANA por los Txistularis.

A las 10 de la mañana.—Solemne MISA MAYOR en sufragio por los veintinos fallecidos del barrio.

Arratsaldeko 4,30etan.—HAUR JOLASAK.

Ondoren, EUSKAL DANTZAK, Herri Ametsa Ikastolaren taldea partaido delarik.



Arratsaldeko 6retan. — SARI BANAKETA Udal Pelota-lekuan eta herriko haurrentzat TXOKOLATE JATEA.

Arratsaldeko 7retan. — San Martzial Plazan SOKAMUTURRAREN bigarren saioa.

Arratsaldeko 8etan.—HAUR DANBORRADA «San José de Calasanz»-eko talde handi bat partaide delarik.

Gaueko 11etan eta goizalderarte.—DANTZATZEKOAK «PASAI» taldearen laguntzaz.

Gaueko 12etan.—Musikaren laguntzaz DANTZA SARIKETA, HARRI BERRIKO «LA TABERNA» Edaritegiak eratzaille dugularik.

**UZTAILAK 2, ASTELEHENA — SANTA IXABEL EGUNA**

Goizeko 8etan.—Festa egunari hasera emanez, TXISTULARIEKIN kaleetan zehar, auzoko gazteek laguntzen dutelarik.



Goizeko 10etan.—Herriko hildakoen oroitzapenez San Martzial Eliza Nagusian MEZA NAGUSIA.

A las 11 de la mañana.—HAMAIKETAKO para los jubilados del barrio en los locales de la S. D. Alzatarra.

A las 12 del mediodía.—ARRASTRE DE PIEDRA. Previo sorteo actuarán dos parejas por la mañana y otras dos por la tarde. Además de los premios en metálico habrá un gran trofeo para el ganador de la prueba.

A continuación, BERTSOLARIS.

A las 2,30 de la tarde.—Comida de Hermandad en la S. D. ALTZATARRA.

A las 7 de la tarde.—Segunda actuación de ARRASTRE DE PIEDRA. Actuarán las dos parejas que no les haya correspondido por la mañana.

A continuación, BERTSOLARIS.



A las 11 de la noche y hasta la madrugada.—BAILABLES a cargo del grupo PASAI, alternando con altavoces BENGOA.

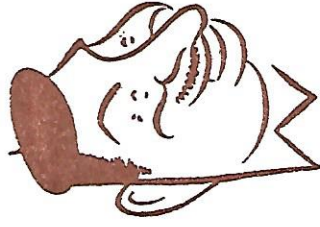


A las 12 de la noche.—Correrá el TORO DE FUEGO.

NOTA: La Comisión de Fiestas no se hace responsable, bajo ningún concepto, de los accidentes que pudieran ocurrir durante las fiestas.

Goizeko 11etan.—Udaletxeko Aretoan Ohizko HAMAIKETAKOA herriko Jubitatuentzat.

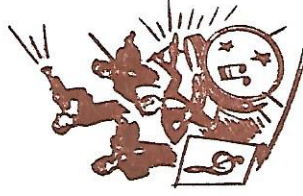
Eguerdiko 12etan.—IDI DEMA. Aurrenik, nor goizez eta nor arratsaldez korrituko duen jakitearren ordena zozketa izango da. Diruaz gainora, irabazlea trofeo eder batez saritua izango da.



Ondoren, San Martzial Plazan bi bertsolari ospetsuen lehenengo saioa. Arratsaldeko 2,30etan.—Alzatarra Kirol Elkartearen Aretoan ANAITASUN BAZKARIA.

Arratsaldeko 7retan.—IDI DEMAREN II. Ekinaldia eta ondoren bertsolarien bigarren saioa.

Gaueko 11etatik eta goizalderarte.—DANTZATZEKOAK «PASAI» musikaltaldeak, BENGWAREN bozgaileekin aldatuz.



Gauerdiko 12etan.—SUZKO ZEZENEA.

OHARRA: Festa antolatzaile batzordea ez da, inolaz ere, egun hauetan zehar gerta litezke istirpuetaz arduratzen.

## Colaboradores:

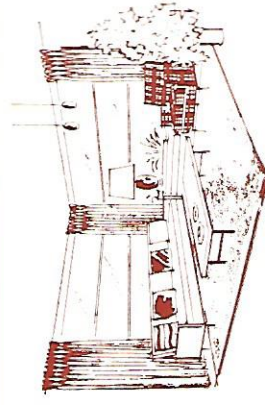
Bar Lizarpe  
 Bar Joxemi  
 Bar Antonio  
 Bar El Sol  
 Bar Elizondo  
 Bar Lanchas  
 Bar Ezkurra  
 Bar Anaiak  
 Cafetería Kantauri  
 Tintorería Larratxo  
 Sastrería Antolín  
 Confociones Zugasti  
 Kattire  
 Ferrería Mayi  
 Peluquería Mari Jose  
 Sdad. Dtna. Boskotarrak  
 Sdad. Dtna. Euskal Giroa  
 Sdad. Dtna. Altzatarra  
 Club Dtno. Herrera  
 Club Dtno. Roteta  
 Talleres Go-San  
 Talleres Aragón  
 Zardoya Otis  
 Talleres Arizmendi  
 Fotos Zarranz  
 Fotos Blázquez  
 Tele - Sol  
 Tele - Club  
 Zapatería Manolo  
 Pescadería Piscis  
 Relojería Yosu  
 Jugetería Afede  
 Librería Peñuelo  
 Librería Arantxa  
 Carpintería Zuhaitza  
 Taxis Vallina  
 Licores Iñaki Alkiza  
 Uralde Sport  
 Relojería Ubeda  
 Peña Taurina Serranito

Pastelería Gómez  
 Pastelería Karmentxu  
 Euzko Etxea (Batzoki Herrera-Alza)  
 Carnicería Elósegui  
 Carnicería Villarón  
 Carnicería Santos  
 Carnicería Iñaki  
 Carnicería Lertxundi  
 Carnicería Modesto Porrua  
 Autoservicio Lupe  
 Autoservicio José «Arrieta»  
 Bacalao Donosti (Ralla)  
 Rincón del Bacalao (Cofruitt)  
 Muebles Arka-Kabi  
 Caja Ahorros Municipal de San Sebastián  
 Caja Ahorros Provincial de Guipúzcoa  
 Caja Ahorros Municipal de SS. (Fentería)  
 Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián  
 Diputación Foral de Guipúzcoa  
 Sprint  
 J. M. Seco  
 Eko - Alza  
 Bar La Taberna  
 Cafés Gao  
 Prika  
 Bar Martillun  
 Mercería Palacios  
 Alimentación Gurea  
 Automóviles Elizalde  
 Peluquería Azpíroz  
 Seat - Alza  
 Bar Chaparro  
 Peluquería Rizzo (Roteta)  
 Mercería Goofy - Arriza-Zar  
 Gráficas Nerecán  
 Pescadería Pili (Alza)  
 S.D. Bertsolari  
 S.D. Leosiñeta  
 Joyería Ayeararán  
 Pescafría  
 Carnicería Artano

# EKO - ALZA

Paseo de Larratxo, 96

**El Supermercado de los  
Grandes Servicios**



## MUEBLES ZUAITZA

- CARPINTERIA - EXPOSICION Y VENTA DE MUEBLES

Larratxo, 98      Teléfono 35 21 00      ALZA - San Sebastián - 17



COCHES NUEVOS  
Y DE OCASION

**Automóviles ELIZALDE**

Torre Txapin - Ene, 1 bajo      ALTZA - San Sebastián  
Teléfono 35 35 34 Particular 35 72 14